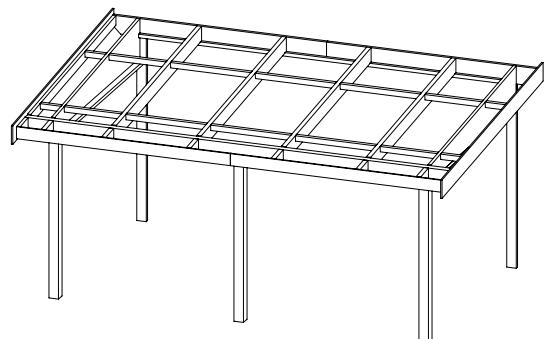
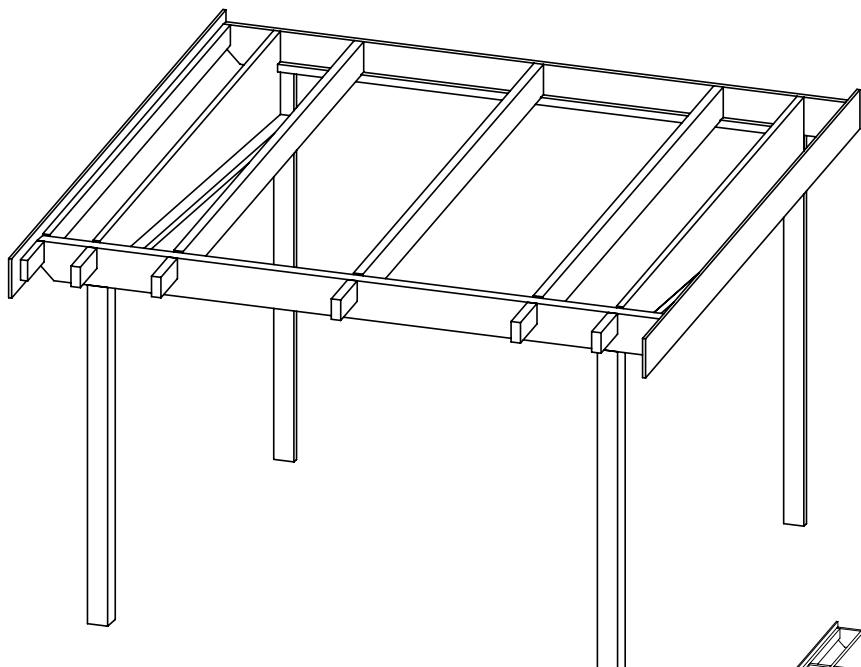


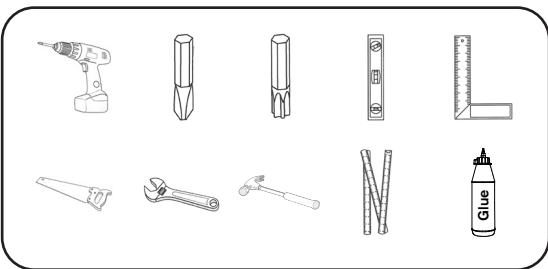
# Fix - Uterum Sommar Okapad Limträstomme

Ukappet limtrekonstruksjon/

Leikkaamaton liimapuurunko/ Glulam frame not sawn to size



Art. nr: 612433 MI-0101A



# För att underlätta monteringen och få ett gott slutresultat ber vi dig notera följande innan du börjar:

SE

## Läs igenom hela monteringsanvisningen innan monteringen påbörjas. Kontrollera att alla beställda komponenter finns med och är oskadade.

Vi rekommenderar att vara minst 2 vid montage för att underlätta vid lyft och placering av ingående delar.

I våra stommar ingår de bärande delarna. Visst anpassnings- och utsmyckningsvirke tillkommer alltid. Stommarna levereras utan plåtbeslag/arbete. Vi rekommenderar att droppbleck monteras vid gavelskivor och eventuella fönsterbröstningar. Tänk även på att ha en god tätning in mot befintligt hus. Alla virkesdelar ska behandlas. Detta göres bäst och enklast före montering för att komma åt överallt. Behandling ska ske först med grundolja och därefter ytbehandling.

**Observera!** Var extra noga vid allt ändträ.

Monteras en grundbehandlad limträstomme behövs endast ytbehandling. Vi rekommenderar att man grundmålar före täckmålning även om limträstommen är grundbehandlad.

Följ färgfabrikantens anvisningar. Monteras uterummet med en gjuten betongplatta som grund bör någon form av skydd, till exempel syllpapp, läggas mellan platta och trädelar för att förhindra fuktvandring från betongen upp i virket.

**Tips!** För att ert nya uterus ska passa in mot det befintliga huset och omgivningen är det väl investerad tid att titta noga på hur huset är byggt idag. Vilken panel har jag på huset? Vilken typ av plåtarbeten? Hur är lösningen vid takavslut? Etc, etc. Anpassa dessa detaljer på uterummet till huset så kommer slutresultatet att bli ännu bättre!

### Att tänka på vid montering

Tänk på att räkna c/c mått för takstolarna från den yttersta regeln in till takbalk nummer 2. Ingen profil för plasttaket fästs i balken som är placerad rakt över väggpartiet.

Eftersom kanalplastskvorna kommer i standardbredder måste ofta yttersta skivan / skivorna kapas för att passa till uterummets bredd.

Tänk på att försöka montera beslag såsom vinkelbeslag så osynligt som möjligt för bästa slutresultat. Man kan även med stämjärn göra försänkning i limträdelarna för montagebeslagen.

När ni bygger ert uterus, titta på huset det skall stå mot. Välj ev panelbröstning, plåtning etc så det passar in mot huset.

Tänk på att ordna med en ordentlig tätning mellan kanalplastens täckprofil och vindskivan. Plåtningen bör gå över

hela täckprofilen. Eventuellt kan även en sträng silikon läggas emellan för att vatten ej ska gå ner och skada träet.

Uterummets anslutning in mot husvägg är mycket viktig för att fukt ej ska kunna komma in mellan uterummet och väggen/taket och skada huset. Tag hjälp av fackman vid behov. Ovansidan på trä som ska ligga mot plasttaket ska vitmålas. Detta för att undvika en ojämn värmefördelning i plattan, samtidigt som det inte kommer att se ut som ett mörkt "rutnät" av balkar ovanifrån. Reglar levereras okapade. Kapa till önskat mått.

### Snözoner:

Stommarna är beräknade för olika snözoner se för respektive storlek på [www.skanskabyggvaror.se](http://www.skanskabyggvaror.se)

Beräkningarna förutsätter kanalplasttak.

Beräkningarna tar inte hänsyn till snöfickor och vi förutsätter att taket renas från snö.

Beräkningarna tar inte hänsyn till snöras från ovanliggande tak. Vidtag åtgärder, exempelvis takrasskydd, för att hindra att stora mängder snö rasar ner från ett högre tak.

### Vad är ställplats?

Vi rekommenderar alltid att "lägga till" ca 5-15mm på partiets mått i bredd och höjd när hålet i stommen byggs. Detta för att ha lite marginaler i konstruktionen. En stolpe kan vid montering hamna något snett, trä är ett levande material och rör sig med åren något. Det kan även bli så att grunden sätter sig något. Finns då denna marginal är det enkelt att göra en efterjustering. Vid montering av partiet kilas detta in till rätt mått i våg och lod och skruvas fast. För att täcka springan som bildas mellan stolpar och partiets karm används mjukfog eller en täcklist. På detta sätt motsvarar monteringen av ett uterumsparti monteringen av en ytterdörr eller ett fönster i huset. I denna stomme har vi tagit hänsyn till detta och lagt till ställplats vid kapningen.

### Gjuten grund

Om en betongplatta ska gjutas som grund rekommenderar vi att denna gjuts ca 50 mm större än dessa yttermått runt om. På så sätt finns lite marginaler vid byggnation av stommen. Detta "överhäng" kan med fördel plåtas in för snyggt avslut.

# For å gjøre monteringen lettere og få et godt sluttresultat ber vi deg notere følgende før du starter:

NO

## Les gjennom hele monteringsanvisningen før du begynner monteringen. Kontroller at alle bestilte deler er med og uten skader.

Vi anbefaler å være minst 2 personer ved monteringen for lettere å få utført tunge løft.

I våre reisverk inngår de bærende delene, og man må derfor ta høyde for at det kan være nødvendig med tilpasninger og utsmykninger av ikke-medfølgende listverk. Stolpene leveres uten platebeslag/-arbeid. Vi anbefaler å montere dryppblikk ved gavlskier og eventuelle vindusbrystninger. Pass på å tette godt mot eksisterende hus. Alle deler av tre må behandles. Dette gjøres enklest og best før montering, for å kunne komme til over alt. Behandlingen må først foretas med grunnolje og deretter med overflatebehandling.

**Merk!** Vær ekstra nøyne med alt endetre.

Ved montering av en grunnet limtrebjelke trengs bare overflatebehandling. Vi anbefaler at man heftgrunner før man maler reisverket selv om man kjøper et grunnbehandlet reisverk, men om du må heftgrunne før du maler avhenger noen ganger av malingstype. Spør lokal farghandler.

Ved montering av hagestue med støpt betongsåle som underlag, bør det legges en eller annen type beskyttelse, for eksempel grunnmurpapp, mellom sålen og delene av tre, for å hindre at det kommer fukt fra betongen og opp i treverket.

**Råd:** For at den nye hagestue skal passe til eksisterende hus og omgivelser, kan det være lurt å se nøyne over hvordan huset er bygd i dag. Hvilken type panel har huset? Hvilken type platearbeider? Hvilken løsning har takavslutningen? Osv.

Dersom disse detaljene tilpasses hagestuen, vil sluttresultatet bli enda bedre!

## Å huske på ved montering

Pass på å regne c/c mål for takstolene fra ytterste lekt inn til takbjelke nummer 2. Ingen profil for plasttaket skal festes i den bjelken som er plassert like over veggpartiet. I og med at kanalplasten kommer i standardbredder, må den/de ytterste platen/platene kappes til, for å passe bredden på hagestuen.

Pass på å montere beslag, som vinkelbeslag så usynlig som mulig for beste sluttresultat. Med stemjern kan det også lages en forsenkning til monteringsbeslagene i limtredelene.

Se på hva hagestuen skal stå inntil, før den bygges. Velg evt. panel, plater osv., slik at det passer for å stå inntil huset.

Sørg for godt tetting mellom kanalplastens dekkprofil og vindskiene. Platene bør gå langs hele dekkprofilen. Evt. kan det også legges en streng silikon mellom, slik at det ikke renner vann ned og skader treverket.

Oversiden av treet som skal ligge mot plasttaket må hvitmales. Dette gjøres for å unngå ujevn varmefordeling i plasten, samtidig som det ikke vil se ut som et mørkt rutenett av bjelker ovenfra. Lektene leveres ukappet. Kapp til ønsket lengde.

## Snøsoner:

Stolpene er beregnet for ulike snøsoner, se respektive størrelse på: [www.grontfokus.no](http://www.grontfokus.no) Beregningene forutsetter kanalplasttak. Beregningene tar ikke hensyn til snølommer og vi forutsetter at taket blir måkt for snø.

## Hva er justeringsavstand?

Vi anbefaler alltid å legge til ca. 5-15 mm ekstra lysåpning i bredde og høyde når det settes av plass mellom stolpene. Dette gjøres for å ha litt marginer i konstruksjonen. En stolpe kan havne litt skjevt ved montering, tre er et levende materiale og beveger seg noe med årene. Det kan også hende at grunnen setter seg litt. Dersom det er tatt hensyn til marginer, er det enkelt å foreta en etterjustering. Ved montering av skyvepartier kiles dette inn til riktig mål vannrett og loddrett og skrus fast. For å dekke sprekken som dannes mellom stolper og modulens karm, benyttes en myk fusing eller en dekklist. På denne måten tilsvarer monteringen av en hagestue-modul monteringen av en ytterdør eller et vindu i huset.

I våre reisverk har vi tatt hensyn til dette og lagt til nevnte justeringsavstand ved kappingen.

## Støpt underlag:

Dersom det skal støpes betongsåle, anbefaler vi at denne støpes ca. 50 mm større enn yttermålene hele veien rundt

På den måte vil det være litt marginer ved bygging av stolpene. Dette "overhenget" kan med fordel plateslås, for å få en pen avslutning.

# Asennuksen helpottamiseksi ja hyvän lopputuloksen saavuttamiseksi pyydämme huomioimaan seuraavat seikat ennen aloitusta.

FI

## Lue koko asennusohje läpi ennen asennuksen aloittamista. Tarkista, että kaikki tilatut osat ovat mukana ja että ne ovat vahingoittumattomia.

Suosittelemme, että vähintään kaksoi henkilöä ovat mukana asentamassa, mikä helpottaisi osien nostoa ja asennusta.

Runkoimme sisältyvätkin kantavat osat. Lisäksi tarvitaan aina tietty määriä sovitust- ja koristepuutavaraa. Rungot toimitetaan ilman peltiheloja/peltitöitä. Suosittelemme vesipeltien asentamista päätylevyihin ja mahdollisesti myös ikkunoiden alle. Muista myös huolehtia hyvästä tiivistyksestä olemassa olevaa taloa vasten. Kaikki puuosat tulee käsitellä. Tämä on helppointa tehdä ennen asennusta, jolloin materiaali saadaan käsiteltyä joka puolelta. Käsittely tehdään ensin pohjustusöljyllä ja sen jälkeen pintakäsittelyaineella.

**HUOM!** Käsittele päätypuut erityisen huolellisesti.

Pohjamaalattu liimapuurunko tarvitsee vain pintakäsittelyn. Suosittelemme, että liimapuurunko aina pohjamaalataan ennen pintamaalausta, vaikka se on valmiiksi pohjakäsitelty. Seuraa valmistajan ohjeita. Jos terassihuone rakennetaan valetun betonilaatan päälle, tulee laatan ja puuosien väliin laittaa jonkinlainen kosteussuoja, esim. bitumihuopakaistaa, joka estää kosteuden siirtymisen betonista puumateriaaliin.

**Vinkkejä:** Jotta uusi terassihuone sopii yhteen jo olemassa olevan talon ja ympäristönsä kanssa, kannattaa tarkastaa huolellisesti, millaisia ratkaisuja talossa on käytetty. Millainen on talon ulkovuoraus? Miten peltityöt on tehty? Miten katon reunat on viimeistelty? Jne. Kun lasiterassin ja talon yksityiskohdat sovitetaan toisiinsa, lopputuloksesta tulee vieläkin parempi!

## Muistettavaa asennuksen yhteydessä

Muista mitata kattotuolien c/c-mitta uloimmasta tukipuusta toiseen kattopalkkiin. Muovikaton profilia ei kiinnitetä palkkiin, joka on suoraan seinäelementin yläpuolella. Koska kennomuovilevyt ovat vakiolevyisiä, uloin levy/levyt pitää usein leikata, jotta ne sopivat terassihuoneen leveyteen.

Yritä asentaa helat, kuten kulmaraudat, mahdollisimman näkymättömästi parhaan lopputuloksen saavuttamiseksi. Liimapuuosiin voi myös tehdä taltalla upotuksen kiinnikkeitä varten.

Katso terassihuonetta rakentaessasi taloa, jota vasten huone tulee. Valitse mahdollinen ikkunalanalustan vuoraus,

pellitys jne. siten, että kokonaisuus sopii yhteen talon kanssa. Muista tiivistää kennomuovin peiteprofiilin ja tuulilaudan väli huolellisesti. Pellityksen tulee kattaa koko peiteprofiili. Väliin voidaan laittaa myös silikonia, jottei vesi pääse työntymään rakenteeseen ja vahingoittamaan puuta.

Muovikattoa vasten tulevien puosien yläpuoli maalataan valkoiseksi. Nämä lämpö jakautuu muovilevyssä tasaisesti eikä sen alle muodostu tummaa "ruudukkoa". Puumateriaali toimitetaan leikkaamattomana ja sahataan itse sopiviin mittoihin.

## Lumivyöhykkeet:

Rungot on laskettu eri lumivyöhykkeille, koot löytyvät osoitteesta [www.nordrum.com](http://www.nordrum.com)

Laskelmat edellyttävät kennomuovikaton käyttöä.

Laskelmissa ei oteta huomioon nk. lumitaskuja, ja katto on sen vuoksi pidettävä puhtaana lumesta.

## Mikä on liikkumavara?

Suosittelemme lisäämään aina noin 5–15 mm kunkin liukuoviosion leveys- ja korkeusmittoihin tehtäessä runkoon aukkoja. Nämä rakenteeseen saadaan hieman liikkumavaraa. Tolppa saattaa joutua asennuksessa hieman vinoon, ja puu on elävä materiaalia, joka liikkuu jonkin verran vuosien mittaan. Myös perustus saattaa painua hieman. Kun asennukseen on jätetty liikkumavaraa, jälkeenpäin on helppo tehdä tarvittavat säädöt. Kukin liukuoviosio kiilataan oikeanmittaiseksi vaaka- ja pystysuunnassa ja ruuvataan sen jälkeen kiinni. Tolppien ja liukuoviosion karmin väliin syntynyt rako peitetään pehmeällä tiivistemassalla tai peitelistalla. Liukuoviosion asennus muistuttaa siten talon ulko-oven tai ikkunan asentamista.

Tämä on otettu huomioon tässä rungossa, ja leikattuihin mittoihin on lisätty liikkumavara.

## Valettu perustus:

Jos perustuksena käytetään valettua betonilaattaa, suosittelemme, että perustuksen koko on joka puolelta 50 mm terassia suurempi. Nämä rungon kokoa voidaan tarvittaessa sovitaa hieman. Tämä "sovitusvara" voidaan peittää pellillä, jolloin lopputuloksesta tulee siisti.

# For simpler assembly and an optimum end result, please note the following before you begin work.

GB

**Read carefully through the entire instructions before starting assembly. Check that all the components you ordered have been delivered and that nothing is damaged.**

We recommend to be at least 2 when you assemble the conservatory.

Our frames comprise the essential load-bearing elements. Some additional timber for adaptations and decorative trim is always required. Frames are supplied without metal fittings/metalwork. We recommend that a drip plate is fitted to bargeboards and any windowbacks. Make sure you provide a good seal between the frame and the existing external wall of the house. All timber components must be treated. Doing this before assembly helps ensure that all surfaces are treated. First treat the components with an oil-based wood primer and then apply a topcoat. !

**Important:** Pay special attention to end grain wood.

We recommend priming before covering even if the laminated timber is impregnated. Follow the color manufacturer's instructions.

When assembling a ready-primed glulam frame it is only necessary to apply a suitable topcoat. If the conservatory is to stand on a cast concrete slab, some form of protection, for example vapour-retardant lining paper, must be laid between the slab and the wooden components to prevent the migration of any moisture from the concrete into the timber.

**A word of advice:** To make sure your new conservatory blends in well with your existing home and its surroundings, invest a little time in taking a close look at how your existing property is built: the kind of panelling, the kind of metalwork, the pitch of the roof, etc. etc. By adapting your conservatory to reflect these features, the end result will be even better!

## Some important considerations when assembling your conservatory

Remember to calculate the c/c distances for the rafters from the outermost rafter to roof beam number 2. No profile for the plastic roof is fixed to the beam placed directly above the wall section. Twin-wall polycarbonate roofing sheets come in standard widths so, depending on the width of the conservatory, it may often be necessary to cut the outermost sheet(s) to size.

For the best result, try to place fittings such as angle brackets, etc. so that they are as inconspicuous as possible. You may wish to use a chisel to countersink fittings into the glulam components.

When building your conservatory, choose panelling, metalwork, etc. that will blend in well with the existing house.

Make sure there is a good seal between the glazing bar cover profiles and the bargeboard. The metalwork should cover the entire cover profile. Any gaps can be sealed with a bead of silicone to prevent water from seeping into the wood. The upper side of each wooden rafter that supports a roofing sheet is to be painted white. This helps prevent uneven heat distribution in the roofing sheets and avoids a dark criss-cross pattern under the plastic. The rafters supplied need to be sawn to the required size.

## Snow zones:

The frame dimensions have been specially calculated for different snow zones. See [www.skanskabyggvaror.se](http://www.skanskabyggvaror.se) for details of the respective dimensions.

The calculations assume the use of twin-wall polycarbonate roofing sheets.

The calculations do not take account of snow drifts and assume that the roof is cleared from snow loads.

## What do we mean by "tolerance"?

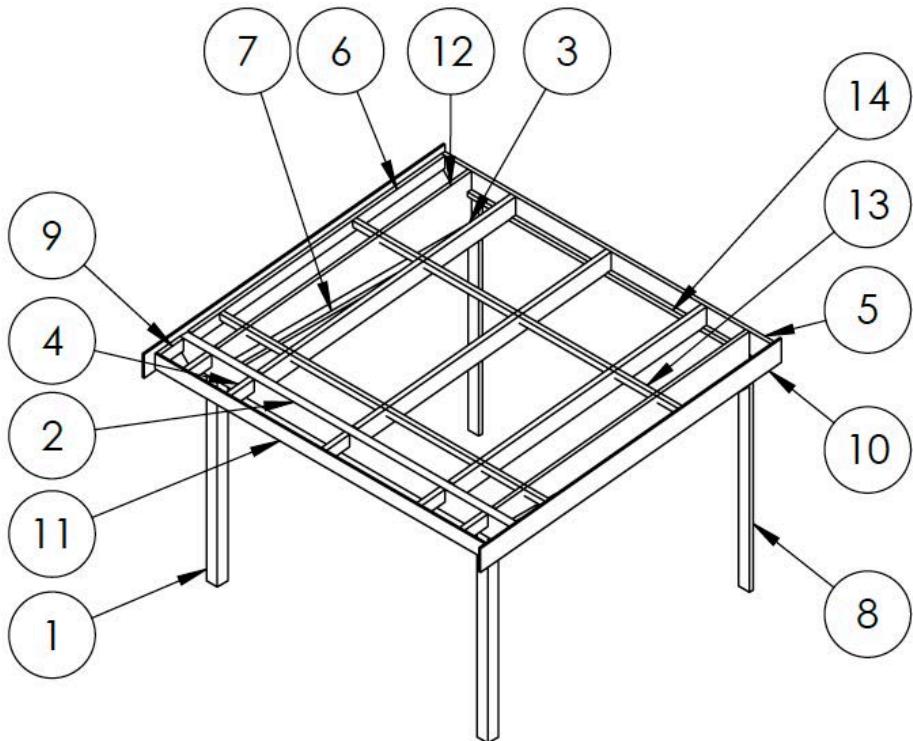
We recommend that you always "add on" approx. 5–15 mm to the width and height of a section when building the aperture for the section. This allows for some slight adjustment in the construction. Maybe one of the posts is not perfectly perpendicular; wood is a living material and over the years there can be some slight movement within a construction. Or perhaps the foundation may settle slightly. If you leave a margin for such events, it is simple to make minor adjustments at a later stage. When installing a section, wedge it in place so that it is true both vertically and horizontally, and then secure it with screws. Use an elastic sealant or a cover strip to fill or hide any gaps between the posts and the section's frame. In this way installing a section in the conservatory is similar to hanging an external door or fitting a window.

We have allowed for this in the frame by ensuring that there is a little extra tolerance when sawing the timbers to length.

## Concrete slab foundation

We recommend that a concrete slab foundation is cast approx. 50 mm larger all-round than the external dimensions of the conservatory. This allows for some scope when constructing the frame. Any projection can later be covered with a metal sill for an attractive finish.

**9,4 m<sup>2</sup>**



Position	Antal	Enhets	Benämning	Dimension (mm)
1	2	st	Stolpe	120x120
2	1	st	Frontbalk	90x225
3	3	st	Takbalk	56x180
4	5	st	Takbalkstass	56x120
5	1	st	Väggbalk	42x225
6	2	st	Ändregel	42x120
7	2	st	Toppregel	42x120
8	2	st	Väggregel	42x120
9	2	st	Ändregeltass	42x120
10	2	st	Vindskiva	18x230
11	1	st	Fotbräda	18x150
12	2	st	Gavelfyllning	40x600
13	10,257	m	Regel	45x70
14	3,075	m	Regel	45x45

**SE**

Antal och längder på limträdelarna är beroende av vilket uterum som valts.  
För antal, se följesedel  
Vissa infästningsbeslag kan bli över eller behöva kompletteras beroende på hur stommen byggs.

**NO**

Antall og lengder på limtredelene er avhengig av hvilket uterom som er valgt.  
For antall, se følgeseddel.  
Enkelte festebeslag kan bli til overs eller må kompletteres avhengig av hvordan reisverket settes opp.

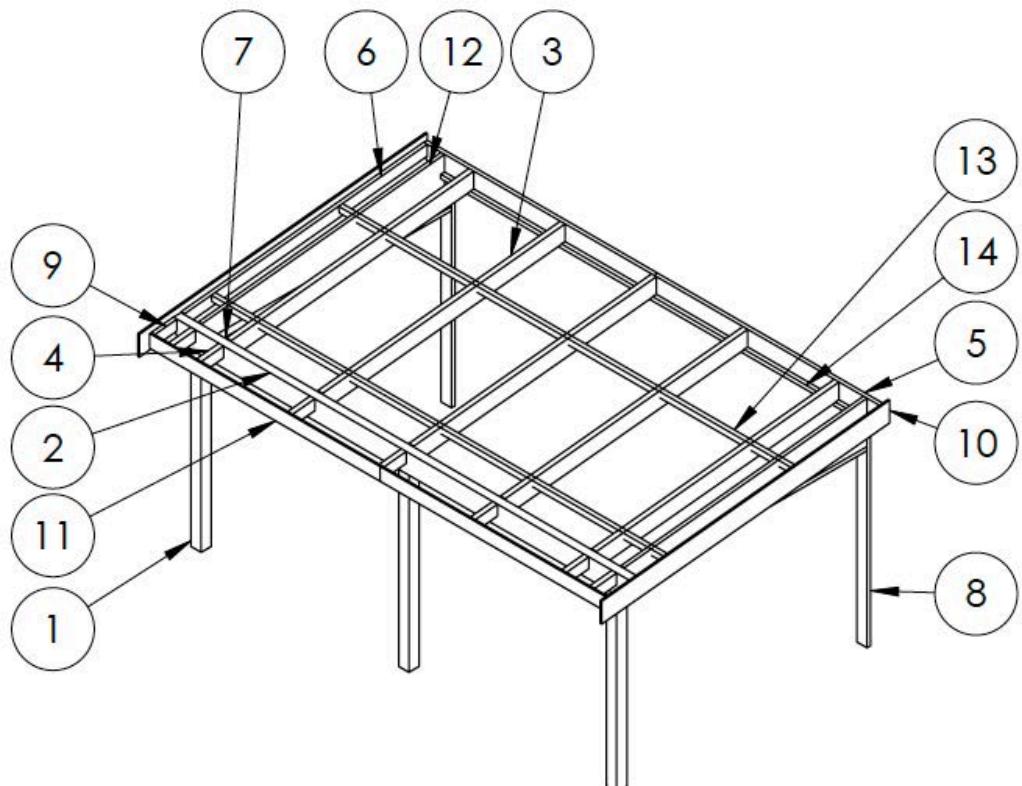
**FI**

Liimapuuosien lukumäärä ja pituudet määritetyvät valitun terassihuoneen mukaan. Tarkista määrität lähetysluettelosta.  
Kiinnitysheloja voi jäädä yli tai niitä saatetaan tarvita lisää riippuen rungon pystytystavasta.

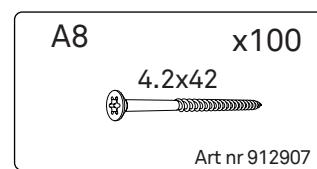
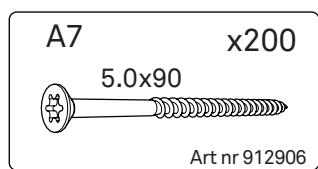
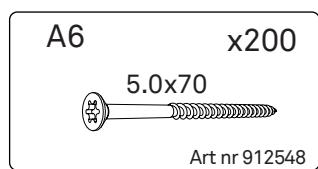
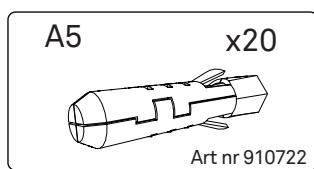
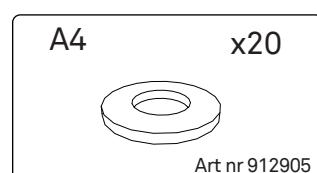
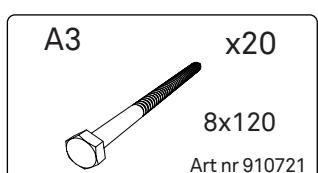
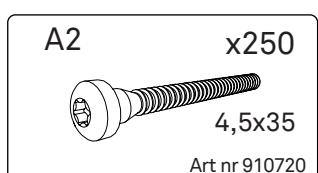
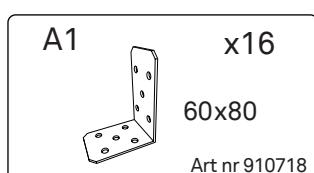
**GB**

The number and length of the glulam elements depends on the conservatory that is chosen.  
For quantities, see delivery note.  
The number of fastenings may be surplus to requirements or need supplementing, depending on how the frame is constructed.

**14,85 m<sup>2</sup>**



Position	Antal	Enhet	Benämning	Dimension (mm)
1	3	st	Stolpe	120x120
2	1	st	Frontbalk	90x225
3	5	st	Takbalk	56x180
4	7	st	Takbalkstass	56x120
5	1	st	Väggbalk	42x225
6	2	st	Ändregel	42x120
7	2	st	Toppregel	42x120
8	2	st	Väggregel	42x120
9	2	st	Ändregeltass	42x120
10	2	st	Vindskiva	18x230
11	1	st	Fotbräda	18x150
12	1	st	Gavelfyllning	40x600
13	10,257	m	Regel	45x70
14	3,075	m	Regel	45x45



**SE****Måtkisser**

Skisserna visar på vilka mått stolparna placeras om våra mått följs.

Då limträet levereras okapat finns stora möjligheter att anpassa stommen till egna mått.

**FI****Mittapiirrokset**

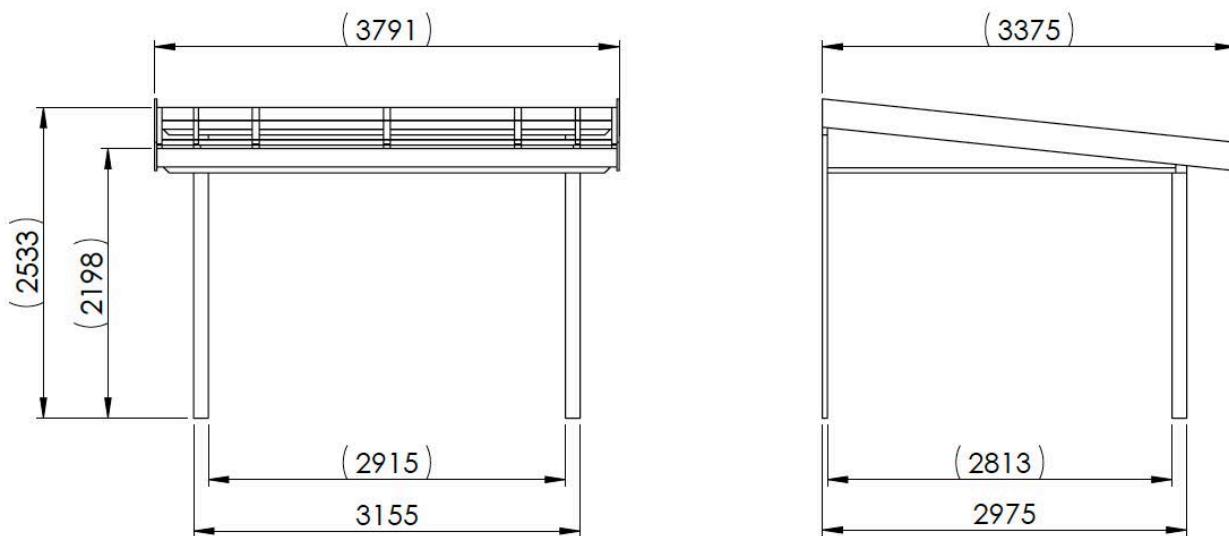
Luonnonkista näkyvät tolppien sijoituspaikat noudatettaessa suosittelemiamme mittoja.

Koska liimapuu toimitetaan leikkaamattomana, runko on helppo sovittaa haluttuihin mittoihin.

**NO****Målskisser**

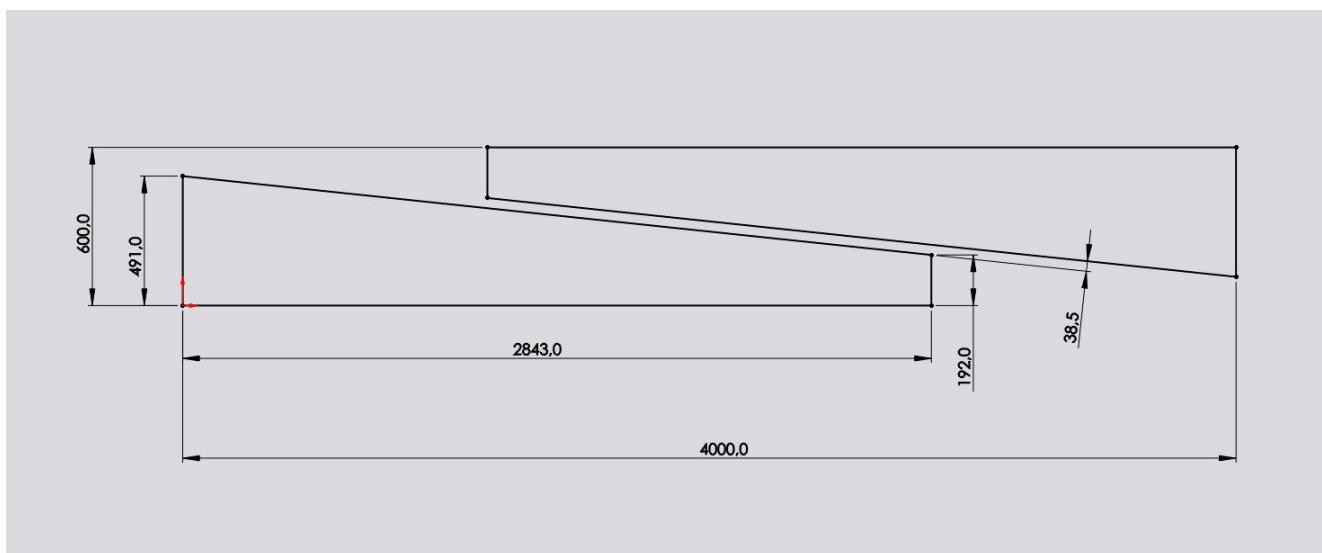
Skissene viser på hvilke mål stolpene plasseres dersom målene følges.

Da limtreelet leveres ukappet, er det gode muligheter for å tilpasse reisverket til egne mål.

**GB****9,4 m<sup>2</sup>****Dimension sketches**

The sketches show the measurements for locating the posts to conform with our dimensions.

As the glulam timbers are not sawn to length, you have plenty of opportunity to adapt the size of the frame to your own requirements.



**SE****Måtkisser**

Skisserna visar på vilka mått stolparna placeras om våra mått följs.

Då limträet levereras okapat finns stora möjligheter att anpassa stommen till egna mått.

**NO****Målskisser**

Skissene viser på hvilke mål stolpene plasseres dersom målene følges.

Da limreet leveres ukappet, er det gode muligheter for å tilpasse reisverket til egne mål.

**FI****Mittapiirrokset**

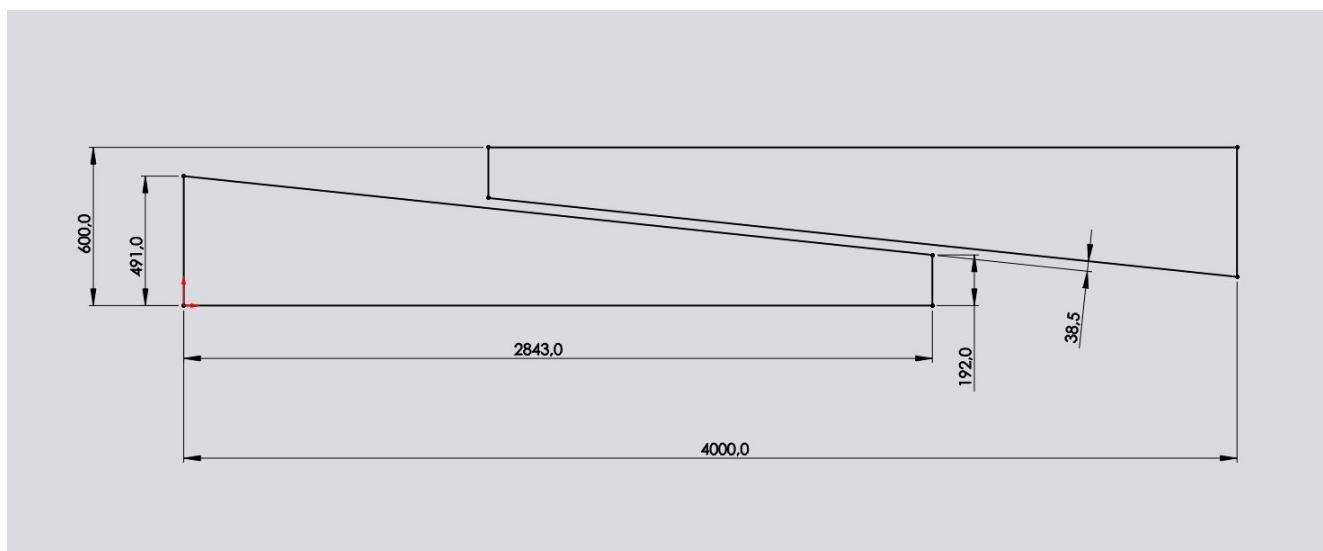
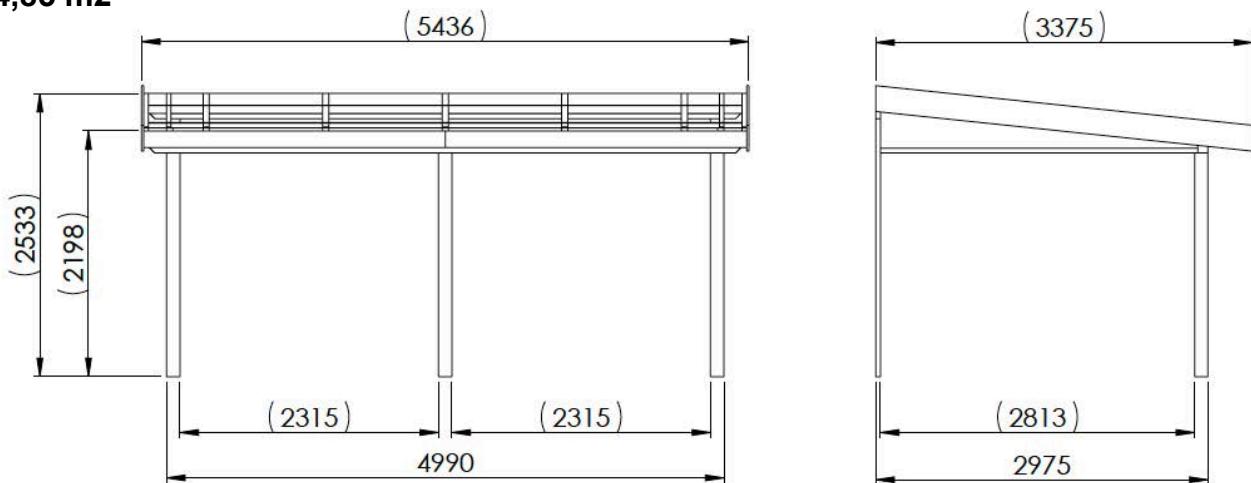
Luonnoksista näkyvät tolppien sijoituspaikat noudatettaessa suosittelemiamme mittoja.

Koska liimapuu toimitetaan leikkaamattomana, runko on helppo sovittaa haluttuihin mittoihin.

**GB****Dimension sketches**

The sketches show the measurements for locating the posts to conform with our dimensions.

As the glulam timbers are not sawn to length, you have plenty of opportunity to adapt the size of the frame to your own requirements.

**14,85 m<sup>2</sup>**

**SE****Montering av väggreglar och väggbalk**

Börja med att kapa till väggbalk 42x225 (B1) och limträreglar 42x120 (C) till önskat mått.

Höjden bestäms av vilken takluttingning som önskas. Tänk på att väggbalen ska gå utanför väggregeln lika mycket som det önskade takutsprånget. För att skydda ändträet och få ett snyggare avslut kan man fasa underkanten på väggbalken och frontbalken enligt bild.

**VIKTIGT!** Lutningen på takbalkarna ska vara minst 1/10 dvs 10 cm per meter.

**FI****Seinätolppien ja seinäpalkin asennus**

Leikkaa ensin seinäpalkki 42x225 (B1) ja liimapuiset tukipuut 42x120 (C) haluttuun mittaan. Korkeus määrätyy katon kaltevuuden mukaan.

Muista, että seinäpalkin on ulottuttava seinätuki-puun ohi yhtä pitkän matkan kuin toivottu katt-touloke. Päätypuun suojaamiseksi ja tyylillikääm-män tuloksen saamiseksi seinäpalkin ja etupalkin alareunat voidaan viistota kuvan mukaisesti.

**TÄRKEÄÄ!** Kattopalkkien kaltevuuden tulee olla vähintään 1/10 eli 10 cm metriä kohti.

**NO****Montering av veggstendere og veggbjelke**

Begynn med å kappe til veggbjelke 42x225, B1 og limtrestendere 42x120, C til ønsket mål. Høyden bestemmes av hvilken takhellingshøyde som ønskes.

Pass på at veggbjelken må gå like langt utenfor veggstenderne som ønsket takutspring. For å beskytte endetreet og få en pen avslutning kan underkanten på veggbjelken og frontbjelken skråskjæres. Se skisse.

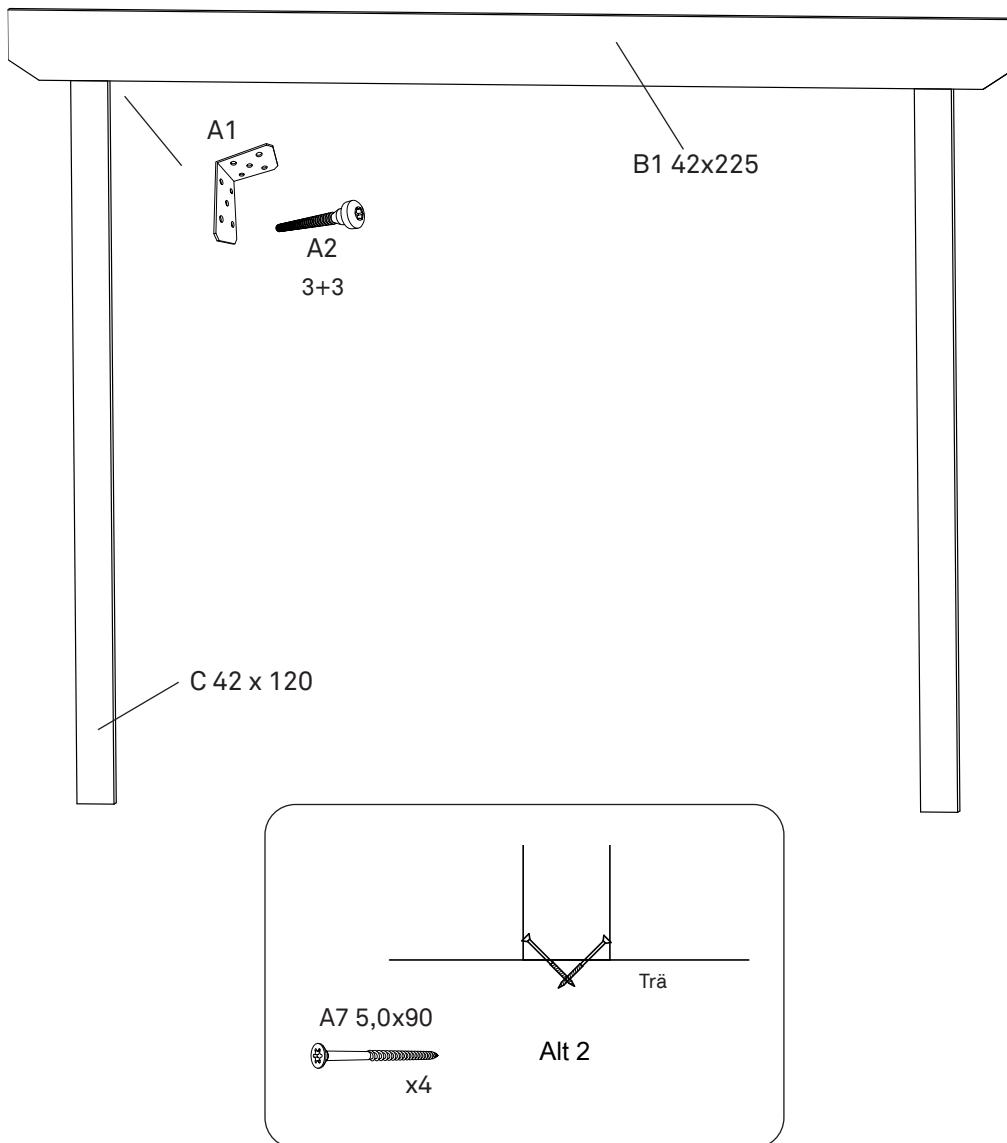
**VIKTIG!** Hellingen på takbjelkene må være minst 1/10 dvs. 10 cm per meter.

**GB****Fit the wall studs and wall plate**

Start by sawing to size the glulam beam 42x225 (B1) that is to form the wall plate and the glulam studs 42x120 (C). The height of the studs depends on the pitch of the roof.

Remember that the wall plate must project as far beyond the wall stud as you wish the roof to project. To protect the end grain wood and produce a more attractive finish, you can chamfer the underside of the wall plate and the front beam as illustrated.

**IMPORTANT!** The pitch of the rafters must be at least 1:10 (i.e. 10 cm per metre).



**SE****Montera frontbalk och stolpar**

Kapa till Frontbalk (B21) och Stolpar (D). Frontbalken ska ha samma längd som väggbaliken (B1). Höjden i hålet där partiet monteras ska vara 2000 mm.

Ska en extra stolpe monteras på frontbalken görs detta enligt bild nedan.

**NO****Montera frontbalk och stolpar**

Kapa till Frontbalk (B21) och Stolpar (D). Frontbalken ska ha samma längd som väggbaliken (B1). Höjden i hålet där partiet monteras ska vara 2000 mm.

Ska en extra stolpe monteras på frontbalken görs detta enligt bild nedan.

**FI****Etupalkin ja tolppien asennus**

Leikkaa etupalkki (B21) ja tolpat (D). Etupalkkin tulee olla samanpitoinen kuin seinäpalkki (B1). Oision asennusta varten tehtävän reiän tulee olla 2000 mm:n korkeudella.

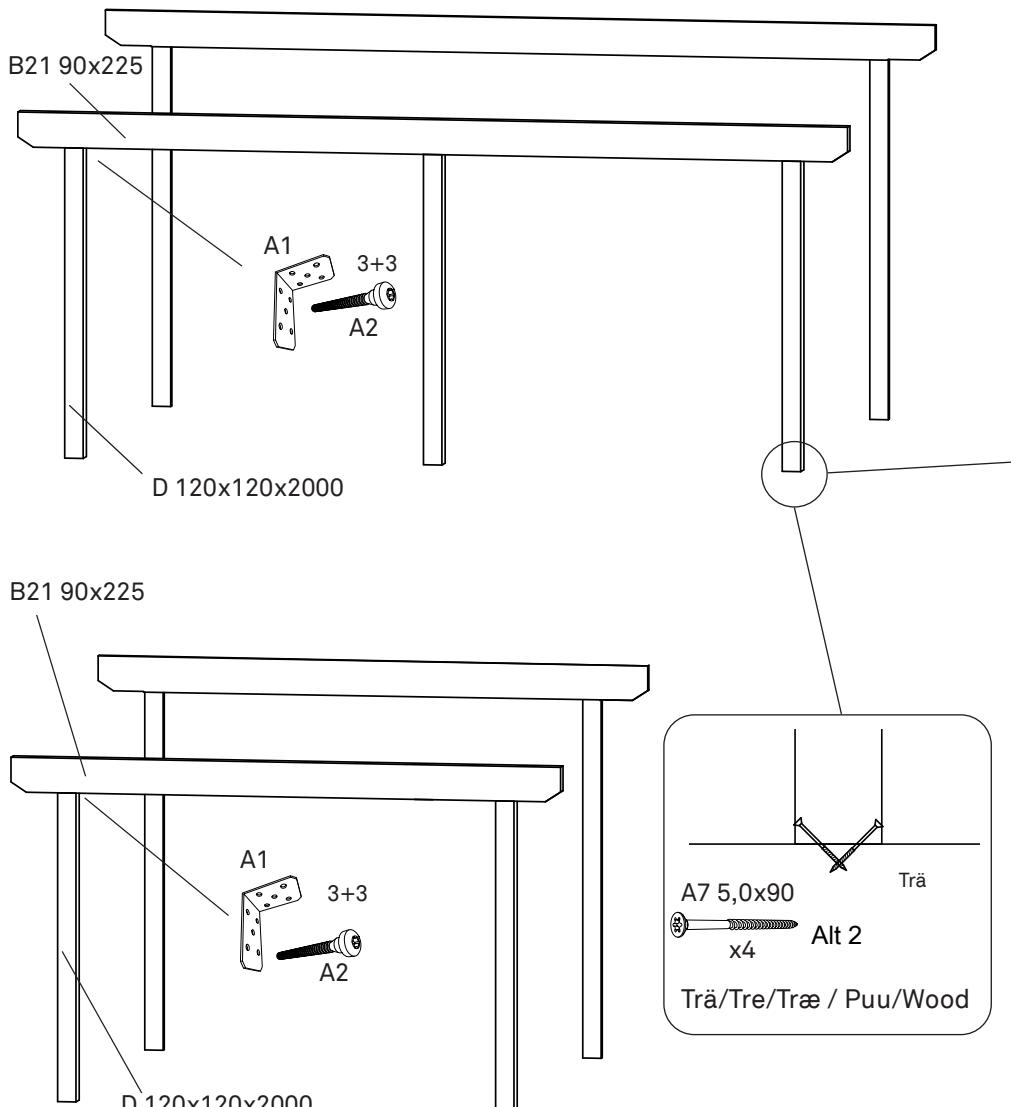
Jos etupalkissa tarvitaan ylimääräistä tolppaa, se asennetaan alla olevan kuvan mukaisesti.

**GB****Assemble the front beam and posts**

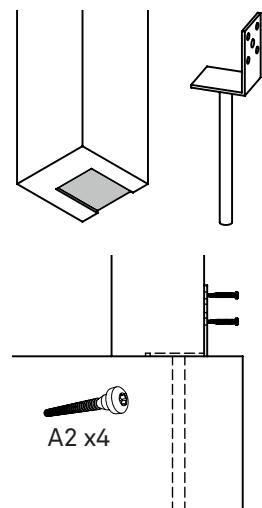
Saw the front beam (B21) and posts (D) to size. The front beam must be the same length as the wall plate (B1).

The height of the aperture in which the section is assembled must be 2000 mm.

When using an extra post to support the front beam, position this as shown in the illustration below.



- SE** Jacka ur för stolpsko
- NO** Beskjær plass til stolpesko
- FI** Lovi pilarikengälle
- GB** Jacket for post shoe

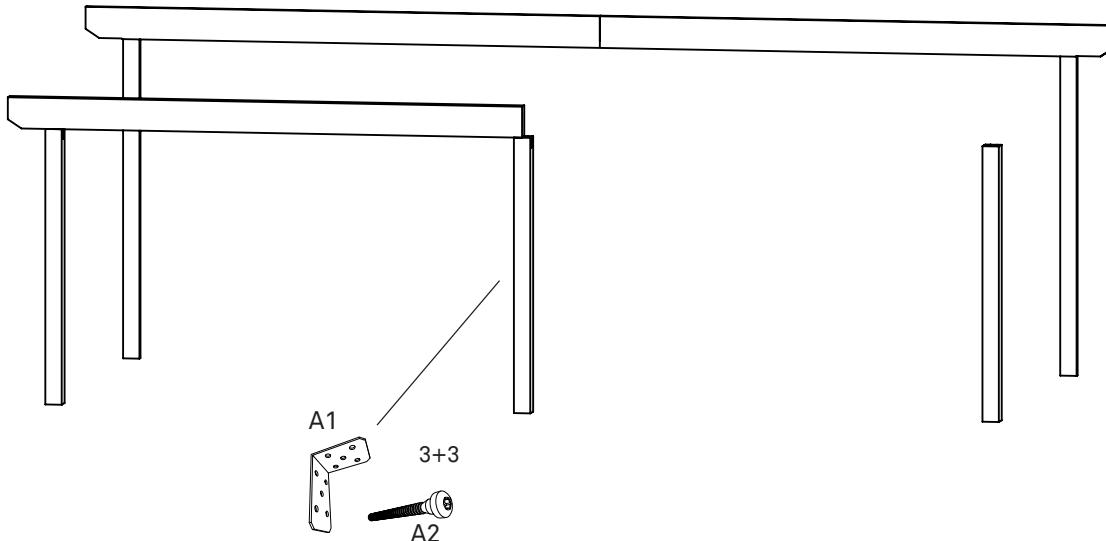


Betong/ Betong/Beton/  
Betoni/ Concrete

**OBS!** Stolpsko ingår ej.

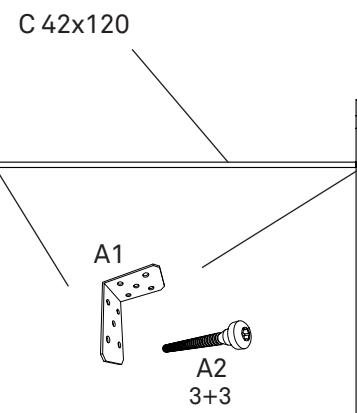
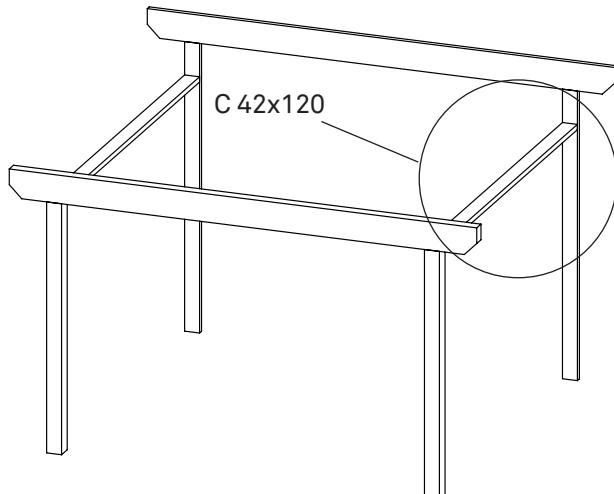
**NOTE!** Post shoe not included.

- SE** På stommar med delad frontbalk skarvas denna mitt över mittstolpen.
- NO** På reisverk som har delt frontbjelke, skjøtes denne midt over midtstolpen.
- FI** Jos runko on yli 6 metriä leveä ja otsapalkki on jaettu, jatkoskohta sijoitetaan keskitolpan keskelle.
- GB** On frames with a split front beam, this is joined in the centre above the central post.



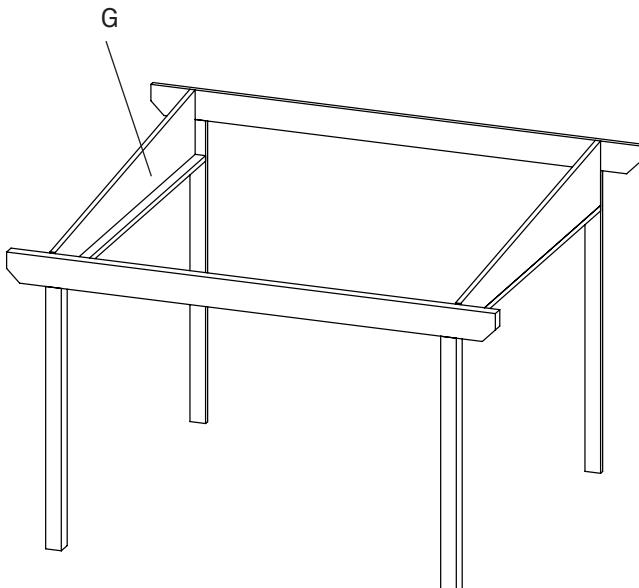
3

- SE** **Montera toppregel**  
Montera limträregel 42x120 (C) som toppregel på höjd 2000 mm med vinkeljärn och ankarskrub.
- NO** **Montering av toppsvill**  
Monter en limtrestender 42x120 (C) som toppsvill med høyde 2000 mm. Fest med vinkeljern og ankerskrue.
- FI** **Ylätukipuun asennus**  
Asenna liimapuu 42x120 (C) ylätukipuksi 2000 mm korkeuteen. Kiinnitä kulmaraudalla ja ankkurivilla.
- GB** **Fit the top plate**  
Fit a 42x120 glulam beam (C) as the top plate at a height of 2000 mm, securing it with angle brackets and screw-in anchors.



**SE** G ska linjera med stolarnas ytterkant. Skruva fast underifrån samt skräskruva fram och bak med skruv A7 5,0x90. Se kapningsmall på sid 8-9.

**NO** G skal stå på linje med stolpenes ytterkant. Skru fast nedenfra, samt skrå-skru foran og bak med skru A7 5,0x90. Se kapningsmal på side 8-9.

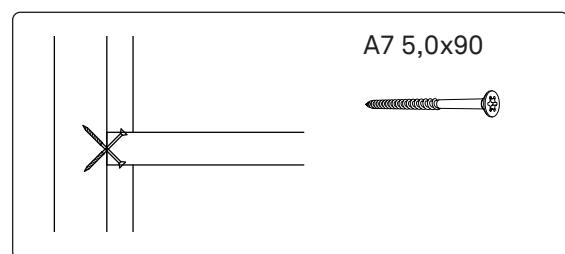
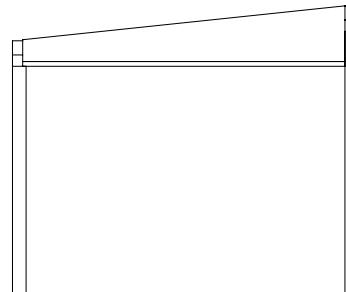


**FI**

Sivulla G:n tulee olla linjassa tolppien ulkoreunan kanssa. Ruuva kiinni alapuolelta sekä vinoruuva edestä ja takaa ruuvilla A7 5,0x90. Katso leikkausmalli sivulta 8-9.

**GB**

G must line up with the outer edge of the posts. Screw from below and secure it with screws driven in diagonally in front and rear with screw A7 5,0x90. See cutting template on pages 8–9.



**SE** **Montera bärregel för takstol**  
Skruta fast en regel 45x45 (I)mm linjerad med väggbalkens underkant.  
För extra bärighet, limma regeln med trälim och skruva fast med skruv 5,0x90.

**NO** **Montering av bærende stender til takstol**  
Skru fast en stender 45x45 (I) mm i linje med veggbjelkens underkant. For ekstra bærekraft, lim stenderne med trelim og skru dem fast med skru 5,0x90.

**FI**

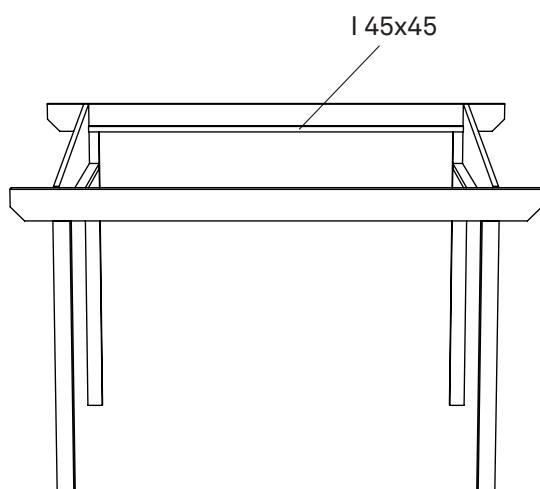
#### Kattotuolin tukipuun asennus

Ruuva kiinni tukipuu 45x45 (I) mm siten, että se on samassa linjassa seinäpalkin alareunan kanssa. Kantavuuden parantamiseksi tukipuu liimataan ensin puulimalla ja ruuvataan sen jälkeen kiinni ruuveilla 5,0x90.

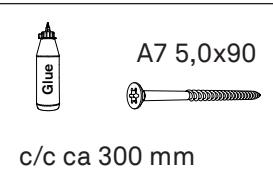
**GB**

#### Fit the bearing batten for the roof truss

Screw a 45x45 (I) mm stud in place, aligned with the underside of the wall plate. To give added support, apply wood glue to the stud before securing it with 5,0x90 screws.



**FI**



**SE**

Skruva fast reglar på balkarnas (B21) insida.  
 För extra bärighet, limma regeln med trälim  
 innan den skruvas fast med skruv 5,0x90.  
 Vilken regel som ska monteras på frontbalken  
 bestäms av vilken frontbalk och vilken takbalk som  
 används.

**NO**

Skru fast lekter på innsiden av bjelkene (B21).  
 Ekstra bæreevne oppnås ved å lime fast lekten med  
 trelim før den skrus fast med skruer 5,0 x 90.  
 Hvilken stender som skal monteres på front-bjel-  
 ken bestemmes av hvilken frontbjelke og hvilken  
 takbjelke som benyttes. Se skisse.

**FI**

Ruuva tukipalkit kiinni palkkien (B21)sisäsivulle.  
 Voit lisätä kantavuutta liimaamalla tukipalkin kiinni  
 puuliimalla, ennen kuin ruuvaat sen kiinni ruuveilla  
 5,0x90.  
 Etupalkkiin asennettava tukipuu määräytyy käyte-  
 tyn etu- ja kattopalkin mukaan.  
 Katso oikealla oleva kuva.

**GB**

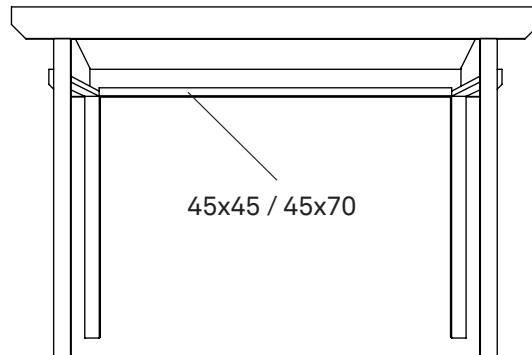
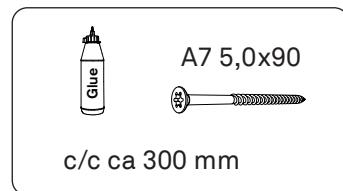
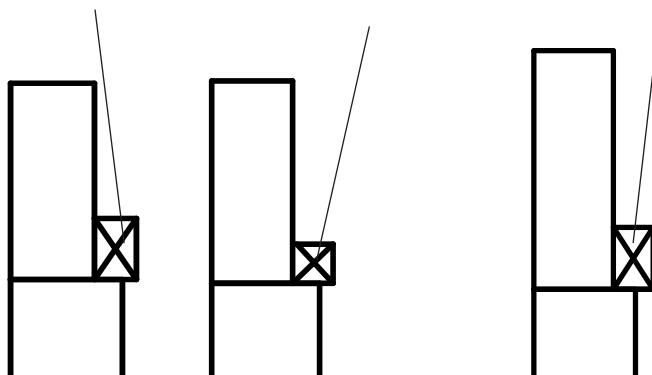
Securely screw the battens into position on the  
 inside of the beams (B21). For additional load-  
 bearing strength, apply wood glue to the batten  
 before securing it with 5,0x90 screws.  
 The choice of batten on the front beam depends  
 on the choice of front beam and rafter used. See  
 illustration.

Bärlina/ Bærebjelke/ Kannatinpalkki/ Binder: B21  
 Takbalk/ Takbjelke/ Kattopalkki/ Rafter: C1  
 Regel/ Stender/ Tukipuu/ Beam: R

B21: 90x225  
 C1: 56x180  
 R: 45x70

B21: 90x225  
 C1: 56x225  
 R: 45x45

B21: 90x270  
 C1: 56x225  
 R: 45x70

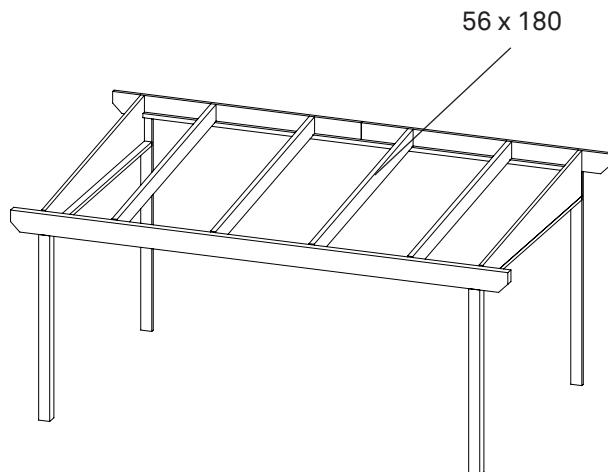


**SE****Montera takbalkar**

Kapa till Takbalkarna (C1) efter önskat djup på ute-  
rummet. För exakt kapning se nästa sida.  
c/c-mått på takstolarna ska vara 1070 mm med  
10mm tak, samt 1240mm med 20mm, 32mm och  
50mm tak. Eftersom ändregeln endast är 42mm  
bred blir c/c till första riktiga takstolen 1075mm  
resp 1245mm, se bild nedan. Ofta måste yttersta  
takskivan kapas i längsled för att passa till  
uterummets bredd.

**NO****Montering av takbjelker**

Kapp til takbjelkene C1 i ønsket dybde på ute-  
rommet. For nøyaktig kapping, se neste side.  
Senteravstand på takstolene skal være 1070 mm  
med 10 mm tak, og 1240 mm med 20mm, 32 mm og  
50 mm tak. Siden endeleten bare er 42 mm bred,  
blir senteravstand til første riktige takstol 1075  
mm resp. 1245 mm, se bildet under. Ofte må den  
ytterste takplaten kappes på langs for å passe til  
bredden på hagestuen.

**FI****Kattopalkkien asennus**

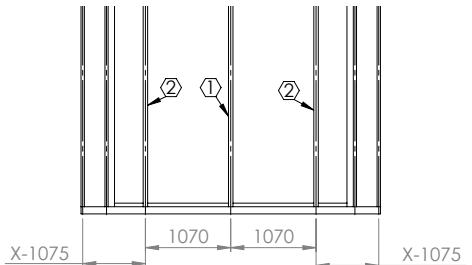
Leikkaa kattopalkit (C1) terassihuoneen syvyy-  
teen sopivaksi. Tarkka leikkausohje on seuraavalla  
sivulla.

Kattotuolien c/c-mitan on oltava 10 mm:n  
katoissa 1070 mm ja 20mm:n ja 32 mm:n ja 50  
mm:n katoissa 1240 mm. Koska päättytukipalkin  
leveys on vain 42 mm, c/c-mitta ensimmäiseen  
varsinaiseen kattotuoliin on 1075 mm tai 1245 mm;  
katso seuraava kuva. Viimeinen kattolevy on usein  
katkaistava pituussuunnassa terassin leveyden  
mukaan.

**GB****Assemble the rafters**

Saw the rafters (C1) to size, depending on the depth  
of the conservatory. See following page for details  
of how to saw exactly.

The c/c distances of the trusses should be 1070  
mm for a 10 mm roof, and 1240 mm for a 20mm, 32  
mm or 50 mm roof. Since the end batten is only 42  
mm wide, the c/c distance to the first truss proper  
will be 1075 mm or 1245 mm, respectively (see  
diagram below). The outermost roof panel often has  
to be trimmed lengthways to fit the width of the  
conservatory.

**SE**

Takbalkarna ska  
sättas upp i  
ordningen  
1, 2....

**NO**

Bjelkene skal  
sette i orden  
1, 2....

**FI**

Palkkien pitäisi  
järjestää  
1, 2....

**GB**

The beams should  
put in order  
1, 2....

**SE** Kapning av takbalkar till rätt mått:

Kapa takbalken enligt följande steg för att få perfekt passform.

**FI****K** Kattopalkkien leikkaaminen sopivaan mittaan:

Leikkaa kattopalkki seuraavasti, jotta se sopii hyvin paikalleen.

**NO** Kapping av takbjelkene i riktige mål:

Kapp takbjelken i henhold til følgende trinn, for å få perfekt passform.

**GB****Saw the rafters to the right size:**

For a perfect fit, saw the rafters as described below.

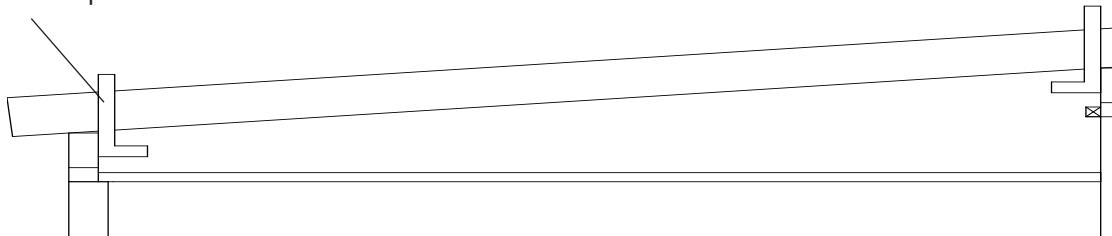
Rita efter en lång vinkelhake ut balkens totala yttermått. Såga efter de ritade linjerna. Balken är nu i rätt längd och har rätt vinklar mot taklutningen.

Tegn av bjelkens totale yttermål langs en lang vinkelhake. Sag etter avmerkede linjer. Bjelken har nå riktig lengde og har rette vinkler mot takhellingen.

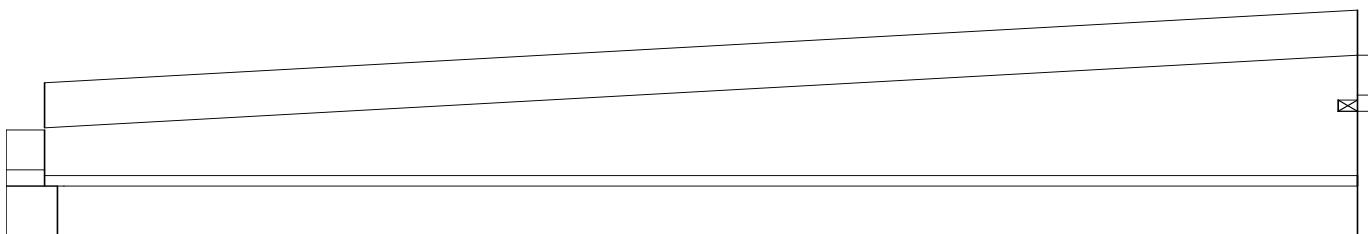
Piirrä palkin kokonaisulkomitta pitkän suorakulman avulla. Sahaa piirrettyjä viivoja pitkin. Palkki on nyt sopivan pituinen ja oikeassa kulmassa katon kaltevuuteen nähdien.

Use a long carpenter's square to mark the overall outer dimensions of the rafter. Saw along the lines that you have drawn. The rafter is now of the right length and correctly angled to the pitch of the roof.

Vinkelhake  
Vinkelhake  
Suorakulma  
Carpenter's square



Kapad balk i rätt vinklar.  
Kapp bjelkene i riktige vinkler.  
Oikein leikattu palkki.  
Rafter sawn to size and with the right angles.



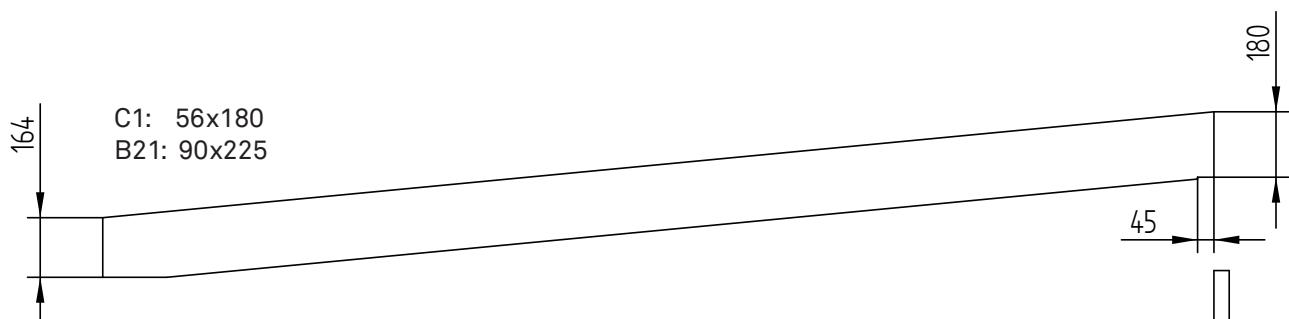
Såga balkens undersida rak i framkant och haket i bakkant enligt bild.

Sag til undersiden på bjelken loddrett i forkant og hakket i bakkant ifølge skisse.

Sahaa palkin alapuoli suoraksi etureunastaan ja tee lovi takareunaan kuvan mukaisesti.

Saw the underside of the rafter straight at the front edge and saw a notch at the back edge as shown.

Takbalk/Takbalk/ Kattopalkki/ Rafter : C1  
Frontbalk/ Frontbalk/ Etupalkki/ Front Beam: B21

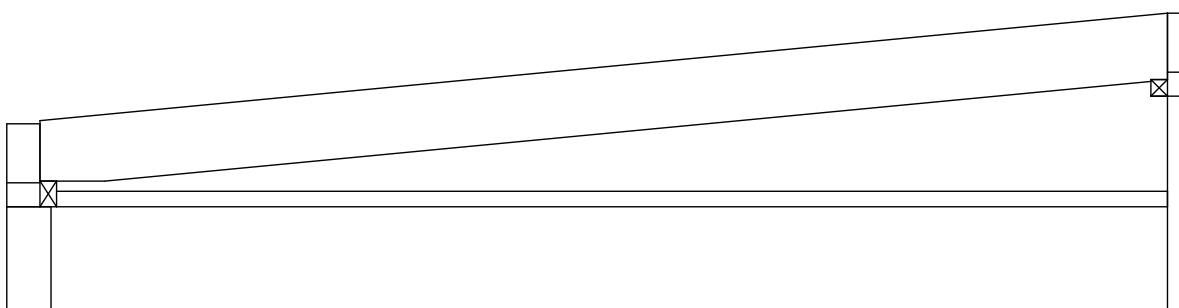


Lägg balken på plats. Skruva fast med skruv A7 5.0x90.

Legg bjelken på plass. Skru fast med skrue A7 5,0x90.

Laita palkki paikalleen. Ruuva kiinni A7 5,0x90-ruuveilla.

Lay the rafter in place. Secure it with A7 5.0x90 screws.



**SE**

Ofta behöver sista takskivan kapas i längsled.  
Nedan visas förslag på läggning av takstivor när  
kapning sker.

**FI**

Viiimeinen kattolevy on usein katkaistava pituussuun-  
nassa.  
Alla on kattolevyjen asennusehdotus, kun levy  
katkaistaan.

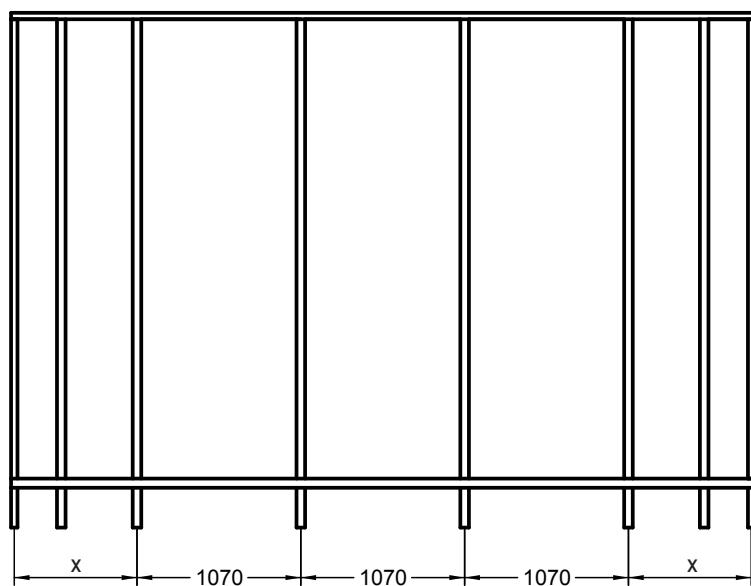
**NO**

Ofte må den siste takplaten kappes på langs.  
Nedenfor vises forslag til legging av takplater når  
det kappes.

**GB**

The final roof panel often needs trimming lengthways.  
Below is a suggestion for how to lay roof panels when  
trimming is needed.

10 mm



**SE**

**Montera ändreglar**  
Montera limträreglar 42x120 (C) som ändreglar i takutsprång mellan väggbalk och frontbalk.

**NO**

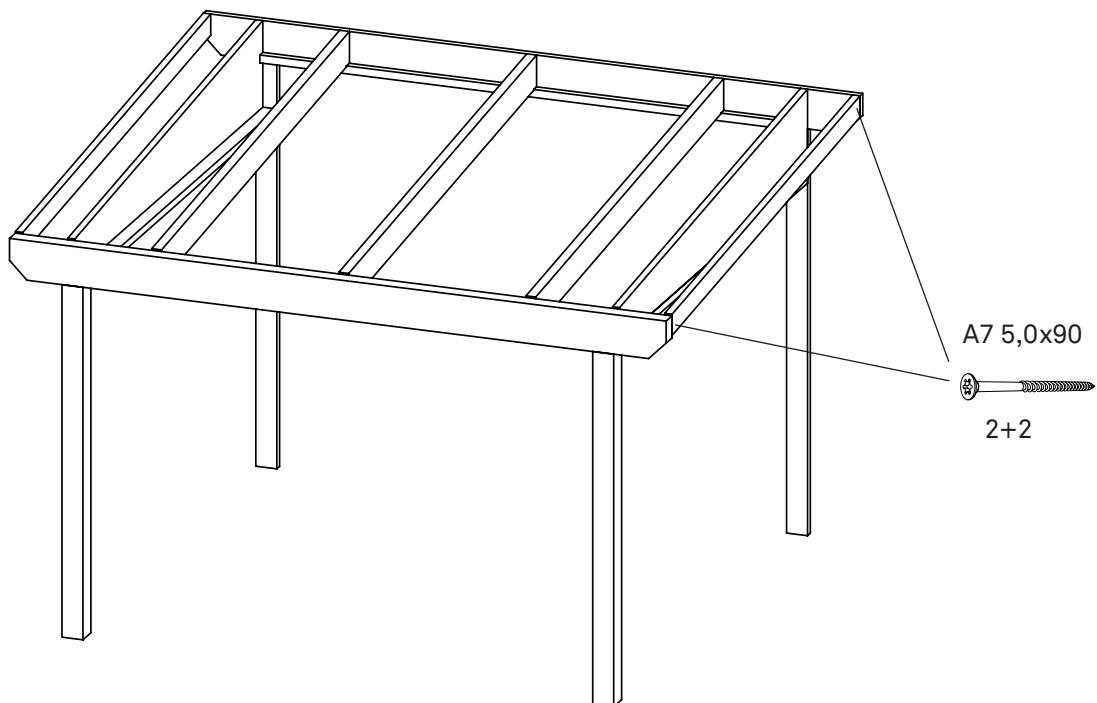
**Montering av endetverrligger**  
Monter limtrestolper 42x120 C som endetverrliggere i takutspringet mellom veggjelken og frontb-jelken.

**FI****Päätypuiden asennus**

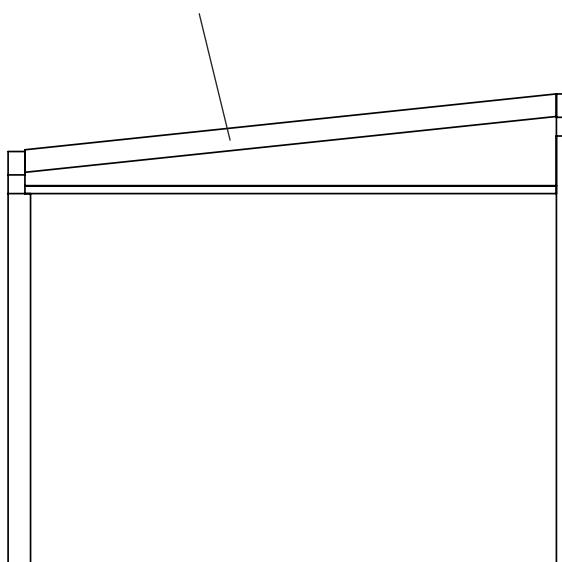
Asenna liimapuut 42x120 (C) päätypuiksi kattoulok-keeseen seinäpalkin ja etupalkin väliin.

**GB****Fit the end noggings**

Fit the glulam beams 42x120 (C) as end noggings that span the roof projection between the wall plate and the front beam.



C 42x120



**SE** Montera taktassar och ändregeltassar.

Såga till och fäst taktassar och ändregeltassar till önskat mått. Kapas från takbalk (C1) och ändregel (C). Skråskruva taktassarna samt fixera vid takläggning med kanalplasttakets aluminiumprofiler.

**NO** Montering av takfötter og endetverrliggerfötter.

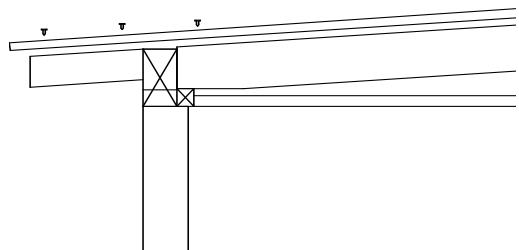
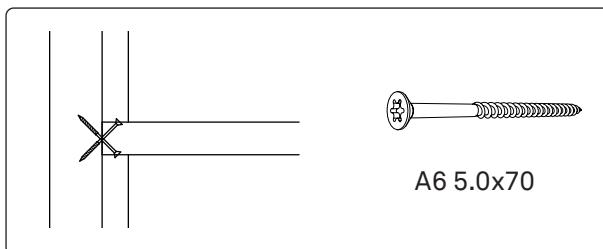
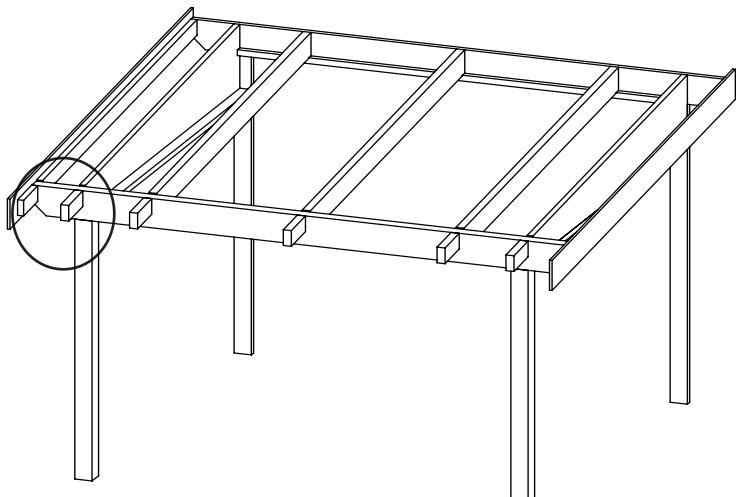
Sag til og fest takfötter og endetverrliggerfötter i ønsket mål. Kappes fra takbjelke C1 og endetverrligger C. Skru fast takföttene på skrå og fest ved taklegging med kanalplasttakets aluminiumprofiler.

**FI****Asenna kattokäpälät ja päätypuiden käpälät.**

Sahaa kattokäpälät ja päätypuiden käpälät sopivaan mittaan ja kiinnitä ne. Leikataan kattopalkista (C1) ja päätypuusta (C). Ruuva kattokäpälät vinosti ja kiinnitä ne kennomuovikaton alumiiniprofiileihin katon asennuksen yhteydessä.

**GB****Fit tails to the rafters and end noggings**

Saw tails for the rafters and end noggings to the desired size. Use cut-offs from the timbers for rafters (C1) and noggings (C). Skew-screw the tails and secure them with the aluminium profiles of the polycarbonate roofing when laying the roof.



**SE**

Montera vindskivor F. Skruva fast vindskivorna i ändregel och ändregeltass med trallskruv. Hur högt över ändregeln de ska placeras beror på vilket tak som ska läggas.

**NO**

Monter vindskier F. Skru fast vindskiene i endeleten og endeletens utforing med terrasseskrue. Hvor høyt over endeleten de skal plasseres, kommer an på hvilket tak som skal legges.

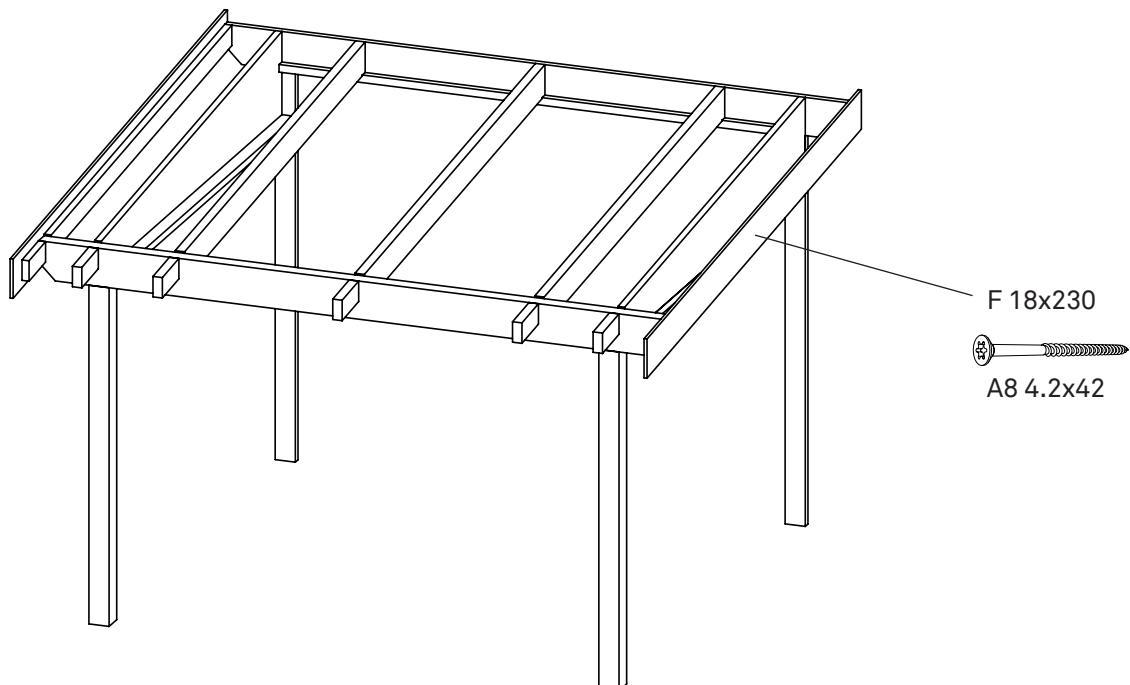
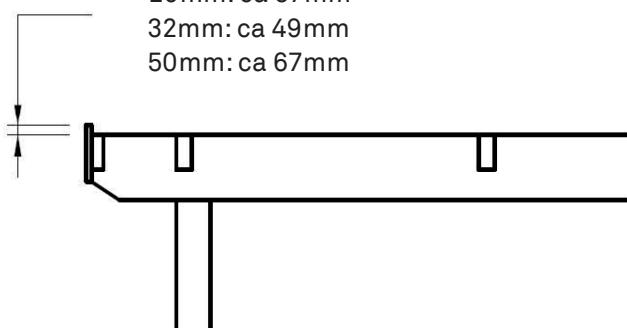
**FI**

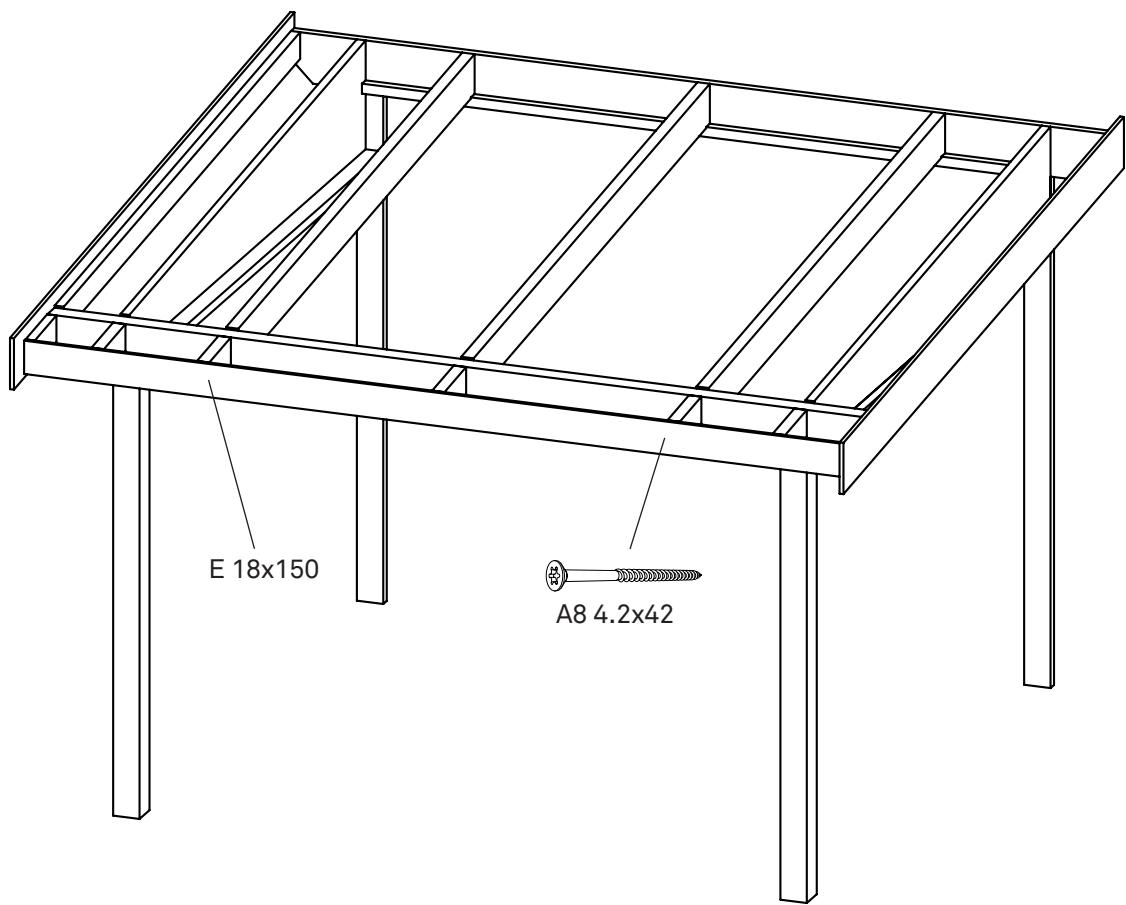
Asenna otsalaudat F. Kiinnitä otsalaudat päätypalkkiin ja päätypalkkitassuun terassiruuveilla. Otsalautojen asennuskorkeus päätypalkkiin nähdyn riippuu asennettavasta katosta.

**GB**

Fit the bargeboards F Secure the bargeboards in the end battens and batten eaves with decking screws. The height at which they should be positioned above the end battens depends on which roof is to be laid.

- \* 10mm: ca 27mm
- 20mm: ca 37mm
- 32mm: ca 49mm
- 50mm: ca 67mm





**SE**

**Såga till kortlingar 45x70 (H) mm mellan takstolarna. Skråskruva med skruf 5,0x70.**

Avstånd mellan kortlingar varierar med vilket tak ni väljer. Kanalplasttak kräver dock alla kortlingar för att på ett säkert sätt klara snölasten av tung blötsnö.

10 mm klp-tak c/c på kortlingar 1 m

**FI**

**Sahaa 45x70 (H) mm:n vaakapuut kattotuolien väliin. Kiinnitä vinoruuvaiksella käyttääen ruuvia 5,0x70.**

Vaakapuiden väli riippuu kattotyypistä.

Kennomuovikattoa varten on kuitenkin asennettava kaikki vaakapuut, jotta se kestää varmasti märän lumen painon.

10 mm:n kennom.katto Vaakapuiden c/c 1 m

**NO**

**Sag til kortbjelker 45 x 70 (H) mm mellom takstolene. Skråskru med skrue 5,0 x 70.**

Avstanden mellom kortbjelkene varierer med hvilket tak du velger. Kanalplasttak krever imidlertid alle kortbjelkene for å klare lasten av tung, våt snø på en sikker måte.

10 mm klp-tak c/c på kortbjelker 1 m

**GB**

**Cut 45x70 (H) mm laths to insert between the trusses. Secure with 5.0x70 screws driven in diagonally.**

The spacing between the laths will vary depending on which roof you opt for. However, all plastic roofs will need laths if they are to safely withstand the loads exerted by heavy wet snow.

10 mm plastic roof c/c spacing of laths 1 m

